Автономная некоммерческая образовательная организация высшего образования
«СВЯТО-ФИЛАРЕТОВСКИЙ ИНСТИТУТ»
(СФИ)

Принято
ученым советом СФИ
протокол от 21.09.2020 г. № 6
(в ред., принятой ученым советом,
протокол от 28.08.2023 г. № 4)

Утверждено
приказом ректора
от 29.10.2020 № 52/1-20 од
(в ред., утвержденной приказом ректора
от 01.09.2023 г. № 30-22 од)

Церковнославянский язык

Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Направление подготовки:	48.03.01 Теология
Уровень:	Бакалавриат
Направленность (профиль):	Теория и история православной теологии
Квалификация:	Бакалавр
Форма обучения:	Очная, очно-заочная, заочная
Год начала подготовки:	2024

Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Церковнославянский язык

Разработан в соответствии с:
Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования - бакалавриат по направлению подготовки 48.03.01 Теология (приказ Минобрнауки России от 25.08.2020 г. № 1110)

Разработчик(и):
К. А. Мозгов
Я. Р. Пантуева, к. филол. н.

Рецензент(ы):
Е. Б. Смагина, к. филол. н.

Одобрен на заседании кафедры:
Кафедра богословия
Протокол от 02.06.2023 г. № 10

1. Оценочные средства для проверки сформированности компетенций по дисциплине (модулю)

Оценочными средствами текущего контроля успеваемости по дисциплине в процессе хода обучения и формирования компетенций являются:

- список вопросов к коллоквиумам,
- список заданий к практическим занятиям.

Оценочными средствами для проверки сформированности компетенций в процессе промежуточной аттестации являются:

- список билетов к экзамену,
- тестовое задание.

Код и наименование компетенции (УК - универсальные, ОПК - общепрофессиональные, ПК - профессиональные)	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине (модулю)	Оценочные средства: текущий контроль успеваемости (ТКУ), промежуточная аттестация (ПА)
ОПК-7 Способен использовать знания смежных наук при решении теологических задач.	ИОПК-7.3 Обладает базовыми знаниями языков христианской традиции.	**Знать:** – исторический контекст возникновения славянской письменности; – специфику распространения письменности на Руси. **Уметь:** – читать церковнославянские тексты, пользоваться справочной литературой и словарями; – использовать знания фонетики, грамматики, синтаксиса церковнославянского языка для понимания богослужебных текстов. **Владеть:** – навыками перевода текстов с церковнославянского на русский язык; – навыками морфологического анализа слов церковнославянского языка и синтаксического разбора предложений.	ТКУ: список вопросов к коллоквиумам, список заданий к практическим занятиям. ПА: список билетов к экзамену, тестовое задание.

2. Уровни сформированности компетенций, шкалы оценивания

Уровень сформированности компетенций	Оценка
Повышенный	«Отлично»
Базовый	«Хорошо»
Пороговый	«Удовлетворительно»
Не достигнут пороговый уровень	«Неудовлетворительно»

3. Контрольные задания. Критерии оценивания

3.1. Текущий контроль успеваемости

Формой проведения текущего контроля успеваемости является выполнение практических заданий на практических занятиях, устный опрос на коллоквиумах.

Контрольные задания текущего контроля успеваемости и критерии оценивания

Список вопросов к коллоквиумам

Раздел I. Введение

Коллоквиум № 1

Вопросы для обсуждения

История церковнославянского языка. (ОПК-7: ИОПК-7.3)

1. Церковнославянско-русская диглоссия (по Б. А. Успенскому). (ОПК-7: ИОПК-7.3)

2. Второе южнославянское влияние. (ОПК-7: ИОПК-7.3)

3. Переход от церковнославянско-русской диглоссии к церковнославянско-русскому двуязычию. (ОПК-7: ИОПК-7.3)

4. История церковнославянского языка с XVII в. и до наших дней. (ОПК-7: ИОПК-7.3)

Все задания приводятся по изданию: Плетнева А. А., Кравецкий А. Г. Церковнославянский язык : учебное издание для общеобразовательных учебных заведений, духовных училищ, гимназий, воскресных школ и самообразования.

Критерии оценивания

Оценка *«отлично»* выставляется, если в ходе коллоквиума студент продемонстрировал целостное знание исторического контекста возникновения славянской письменности и специфики распространения письменности на Руси, рекомендованная литература качественно проработана, студент принимал активное участие в дискуссии и сумел ответить на все дополнительно заданные вопросы преподавателя и коллег.

Оценка *«хорошо»* выставляется, если в ходе коллоквиума студент показал знание исторического контекста возникновения славянской письменности и специфики распространения письменности на Руси, рекомендованная литература в достаточной степени проработана, однако есть отдельные пробелы в освоении материала, студент принимал участие в дискуссии, однако сумел ответить не на все дополнительно заданные вопросы преподавателя и коллег.

Оценка *«удовлетворительно»* выставляется, если студент в ходе коллоквиума продемонстрировал общее представление об историческом контексте возникновения славянской письменности и специфики распространения письменности на Руси, рекомендованная литература в основном проработана, студент испытывал трудности при ответе на дополнительно заданные вопросы преподавателя и коллег.

Оценка *«неудовлетворительно»* выставляется, если студент не продемонстрировал

общее представление об историческом контексте возникновения славянской письменности и специфики распространения письменности на Руси, не проработал рекомендованную литературу, не принимал участия в обсуждении и не сумел ответить ни на один из вопросов преподавателя.

Список заданий к практическим занятиям

Раздел II. Фонетика и графика.

Практическое занятие № 1

Особенности алфавита церковнославянского языка

1. Упражнение 1, стр. 24–25. Упражнение 3–4, стр. 34. (ОПК-7: ИОПК-7.3)
2. Упражнение 1–2, стр. 38. Упражнение 1–2, стр. 43–44. (ОПК-7: ИОПК-7.3)

Раздел III. Морфология.

Практическое занятие № 2

Морфологический разбор существительных, прилагательных и глаголов

1. Упражнение 4, стр. 39. Упражнение 7, стр. 40. Упражнение 4, стр. 45. (ОПК-7: ИОПК-7.3)
2. Упражнение 4, стр. 51. Упражнение 4, стр. 58. Упражнения 1–2, стр. 62–64. (ОПК-7: ИОПК-7.3)
3. Упражнения 3–4, стр. 72–73. Упражнение 1, стр. 77. Упражнение 3, стр. 78. (ОПК-7: ИОПК-7.3)
4. Упражнение 5, стр. 79. Упражнения 1–2, стр. 83. Упражнения 1–2, стр. 90–91. (ОПК-7: ИОПК-7.3)
5. Упражнения 2–4, стр. 99–101. Упражнения 1–2, стр. 105–107. (ОПК-7: ИОПК-7.3)
6. Упражнение 5, стр. 115–116. Упражнение 1, стр. 120–121. (ОПК-7: ИОПК-7.3)
7. Упражнение 1, стр. 126–127. Упражнения 1–2, стр. 135–136. (ОПК-7: ИОПК-7.3)
8. Упражнение 1, стр. 140–141. (ОПК-7: ИОПК-7.3)

Раздел IV. Синтаксис.

Практическое занятие № 3

Порядок слов в предложении. Отрицание в церковнославянском языке. Способы выражения целевых конструкций

1. Упражнение 5, стр. 52. Упражнение 3, стр. 92–93. Упражнение 3, стр. 114. (ОПК-7: ИОПК-7.3)
2. Упражнение 3, стр. 107–108. Упражнение 2, стр. 121. Упражнение 2–3, стр. 128. (ОПК-7: ИОПК-7.3)
3. Упражнение 2, стр. 141–142. (ОПК-7: ИОПК-7.3)

Критерии оценивания

Оценка *«отлично»* выставляется, если на практических занятиях студент демонстрирует уверенное умение читать церковнославянские тексты и пользоваться справочной литературой и словарями, безошибочно проводит морфологический разбор слов и синтаксический разбор предложений в предоставленных текстах; владение навыками перевода текстов с церковнославянского на русский язык без ошибок, домашние задания по переводу выполнены грамотно и полностью соответствуют содержанию оригинала.

Оценка *«хорошо»* выставляется, если в ходе практических занятий студент показал умение читать церковнославянские тексты и пользоваться справочной литературой и словарями, в морфологическом разборе слов и в синтаксическом разборе предложения в предоставленном тексте возможны незначительные неточности; владение навыками перевода текстов с церковнославянского на русский язык, домашние задания по переводу выполнены грамотно и в целом соответствуют содержанию оригинала с незначительными

стилистическими правками.

Оценка *«удовлетворительно»* выставляется, если студент в ходе практических занятий продемонстрировал начальное умение читать церковнославянские тексты и пользоваться справочной литературой и словарями, в морфологическом разборе слов и в синтаксическом разборе предложений в предоставленном тексте допускает 1–2 негрубые ошибки; владение основными навыками перевода текстов с церковнославянского на русский язык, в письменных домашних заданиях есть незначительные ошибки.

Оценка *«неудовлетворительно»* выставляется, если студент по неуважительным причинам не выполнил домашние задания и входе практического занятия не в состоянии выполнить ни одно из поставленных заданий и ответить на вопросы преподавателя. Студент не продемонстрировал умение читать церковнославянские тексты и пользоваться справочной литературой и словарями, в морфологическом разборе слов и в синтаксическом разборе предложений в предоставленном тексте допускает грубые ошибки; владение основными навыками перевода текстов с церковнославянского на русский язык, в письменных домашних заданиях есть значительные ошибки.

3.2. Промежуточная аттестация

Формой проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине «Церковнославянский язык» является экзамен, который проводится в форме собеседования с преподавателем по результатам выполнения экзаменационного задания на основании примера, данного в билете.

При выставлении итоговой оценки принимаются во внимание результаты текущего контроля, проводимого в течение семестра: выполнение практических заданий на практических занятиях, устный опрос на коллоквиумах.

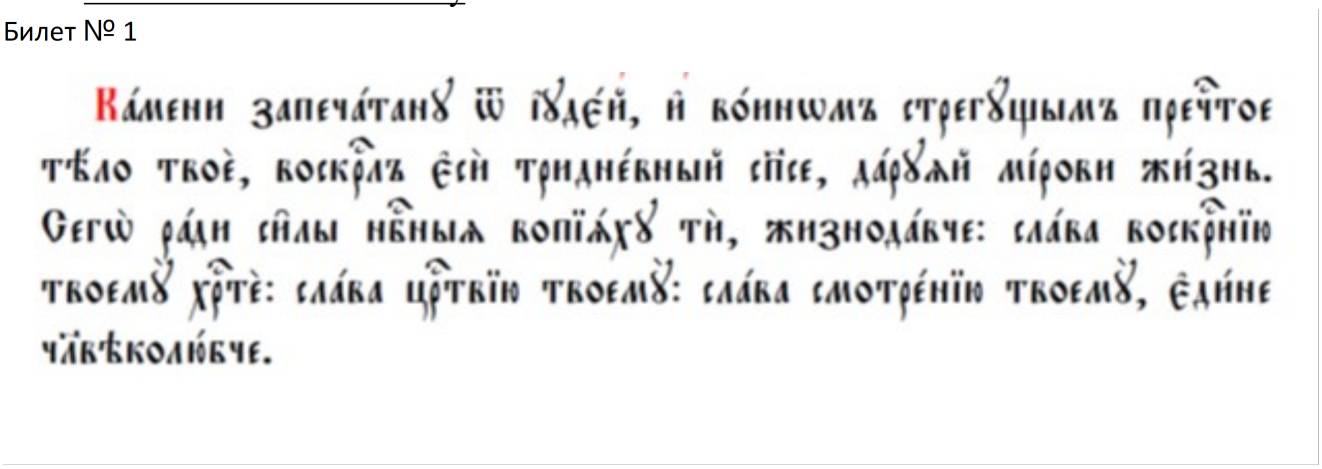
Для проведения промежуточной аттестации может использоваться тестовое задание.

Контрольные задания для проведения промежуточной аттестации и критерии оценивания

Перевести фрагмент предложенного церковнославянского текста (в объеме одного тропаря, кондака, икоса и т. д.). Выбрать из текста по три существительных, три глагола и три прилагательных и указать их форму (для существительного — род, склонение, число, падеж; для глагола — время, лицо, число; для прилагательного — род, число, падеж), а также указать форму причастия, местоимения или числительного (если есть в тексте). (ОПК-7: ИОПК-7.3)

Список билетов к экзамену

Билет № 1



Билет № 2

Воскрⷭ҇лъ є҆сѝ ꙗ҆́кѡ бг҃ъ и҆з̾ гро́ба во сла́вѣ, и҆ мі́ръ совоскрⷭ҇си́лъ є҆сѝ, и҆ є҆стествѡ̀ человѣ́ческое ꙗ҆́кѡ бг҃а воспѣва́етъ тѧ̀, и҆ сме́рть и҆счезѐ: а҆да́мъ же ликꙋ́етъ влⷣко, є҆́ва ны́нѣ ѿ ᲂу҆́зъ и҆збавлѧ́ема ра́дꙋетсѧ зовꙋ́щи: ты̀ є҆сѝ, и҆́же всѣ̑мъ подаѧ̀ хрⷭ҇тѐ воскрⷭ҇нїе.

Билет № 3

Воскрⷭ҇лъ є҆сѝ ѿ гро́ба всеси́льне сп҃се, и҆ а҆́дъ ви́дѣвъ чꙋ́до, ᲂу҆жасе́сѧ, и҆ ме́ртвїи воста́ша: тва́рь же ви́дѧщи сра́дꙋетсѧ тебѣ̀, и҆ а҆да́мъ свесели́тсѧ, и҆ мі́ръ сп҃се мо́й воспѣва́етъ тѧ̀ при́снѡ.

Билет № 4

Сп҃съ и҆ и҆зба́витель мо́й, и҆з̾ гро́ба ꙗ҆́кѡ бг҃ъ воскрⷭ҇сѝ ѿ ᲂу҆́зъ земноро́дныѧ, и҆ врата̀ а҆́дѡва сокрꙋшѝ, и҆ ꙗ҆́кѡ влⷣка воскрⷭ҇се тридне́венъ.

Билет № 5

Не бы́сть въ житїѝ грѣха̀, ни дѣѧ́нїѧ, ни ѕло́бы, є҆ѧ́же а҆́зъ сп҃се, не согрѣши́хъ, ᲂу҆мо́мъ и҆ сло́вомъ, и҆ произволе́нїемъ, и҆ предложе́нїемъ и҆ мы́слїю, и҆ дѣѧ́нїемъ согрѣши́въ, ꙗ҆́кѡ и҆́нъ никто́же когда̀.

Билет № 6

Соста́вивый ѡ҆снова̑нїѧ всеѧ̀ землѝ, ꙗ҆́кѡ бг҃ъ возне́ссѧ на дре́во, недви́жимое всѣ̑мъ дарова́лъ є҆сѝ вѣ̑рнымъ ᲂу҆твержде́нїе гдⷭ҇и, сп҃си́тельное ѻ҆рꙋ́жїе крⷭ҇та̀ твоегѡ̀: є҆мꙋ́же покланѧ́ющесѧ, тѧ̀ превозно́симъ во всѧ̑ вѣ́ки.

Билет № 7

Хрⷭ҇то́съ волхвы̀ спасѐ, па́стыри созва̀, младе́нецъ мно́жества показа̀ мч҃нки, ста́рцы просла́ви, и҆ ста̑рыѧ вдови̑цы, и҆́хже не поревнова́ла є҆сѝ дꙋшѐ, ни дѣѧ́нїемъ, ни житїю̀: но го́ре тебѣ̀, внегда̀ бꙋ́деши сꙋди́тисѧ.

Билет № 8

Є҆гда̀ во гро́бѣ но́вѣ за всѣ́хъ положи́лсѧ є҆сѝ, и҆зба́вителю всѣ́хъ, а҆́дъ всесмѣхли́вый ви́дѣвъ тѧ̀ оу҆жасе́сѧ, вереѝ сокрꙋши́шасѧ, сломи́шасѧ врата̀, гро́би ѿверзо́шасѧ, ме́ртвїи воста́ша. тогда̀ а҆да́мъ бл҃года́рственнѡ ра́дꙋѧсѧ вопїѧ́ше тебѣ̀: сла́ва снизхожде́нїю твоемꙋ̀, чл҃вѣколю́бче.

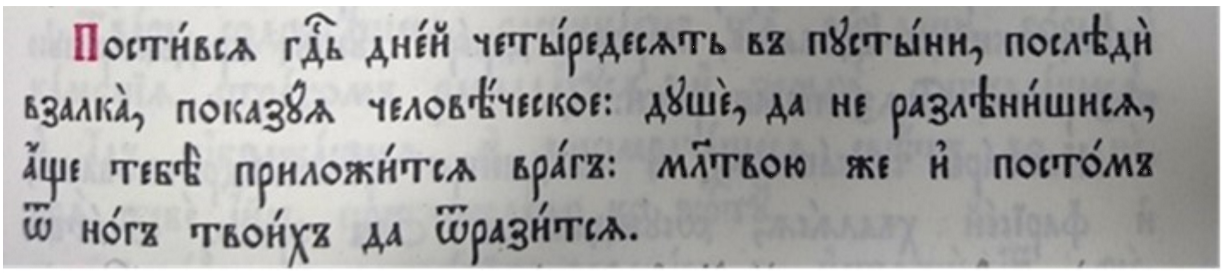
Билет № 9

Гла́съ ѕ҃: Просѝ і҆ѡ́сифъ тѣ́ло і҆и҃сово, и҆ положѝ є҆̀ въ но́вѣмъ свое́мъ гро́бѣ: подоба́ше бо є҆мꙋ̀ и҆з̾ гро́ба, ꙗ҆́кѡ и҆з̾ черто́га проитѝ. сокрꙋши́вый держа́вꙋ сме́рти, и҆ ѿве́рзый врата̀ ра̑йскаѧ человѣ́кѡмъ, гдⷭ҇и сла́ва тебѣ̀.

Билет № 10

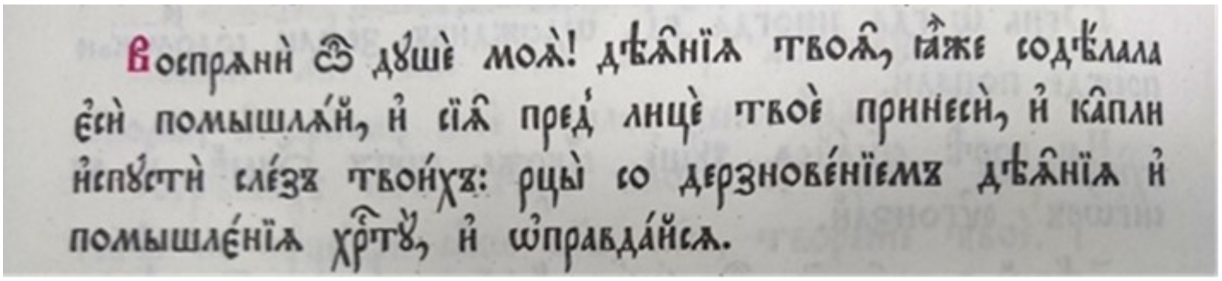
Млⷭ҇рдїѧ ра́ди влⷣко себѐ смири́въ, па́дшымъ твои̑мъ сынѡ́мъ прибли́жилсѧ є҆сѝ: са́мъ бо чл҃вѣколю́бче срѣ́лъ є҆сѝ па́дшихъ, и҆ ѡ҆блобыза́еши, и҆ спⷭ҇е́нїе да́рꙋеши: а҆́ще кто̀ и҆ до́лꙋ па́днетъ, млⷭ҇тивъ сы́й не гнѣ́баешисѧ, ꙗ҆́кѡ чл҃вѣколю́бецъ.

Билет № 11



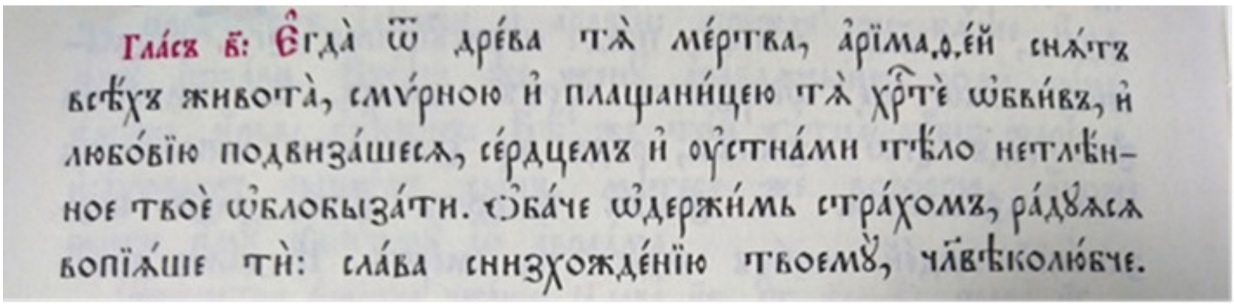
Пости́вся гдⷭ҇ь дне́й четы́редесѧть въ пꙋсты́ни, послѣдѝ взалка̀, показꙋ́ѧ человѣ́ческое: дꙋшѐ, да не разлѣни́шисѧ, а҆́ще тебѣ̀ приложи́тсѧ вра́гъ: млⷭ҇твою же и҆ посто́мъ ѿ но́гъ твои́хъ да ѿрази́тсѧ.

Билет № 12



Воспрѧнѝ ѻ҆ дꙋшѐ моѧ̀! дѣѧ̑нїѧ твоѧ̑, ꙗ҆̀же содѣ́лала є҆сѝ помышлѧ́й, и҆ сїѧ̑ пред̾ лицѐ твоѐ принесѝ, и҆ ка̑пли и҆спꙋстѝ сле́зъ твои́хъ: рцы̀ со дерзнове́нїемъ дѣѧ̑нїѧ и҆ помышле́нїѧ хрⷭ҇тꙋ̀, и҆ ѡ҆правда́йсѧ.

Билет № 13

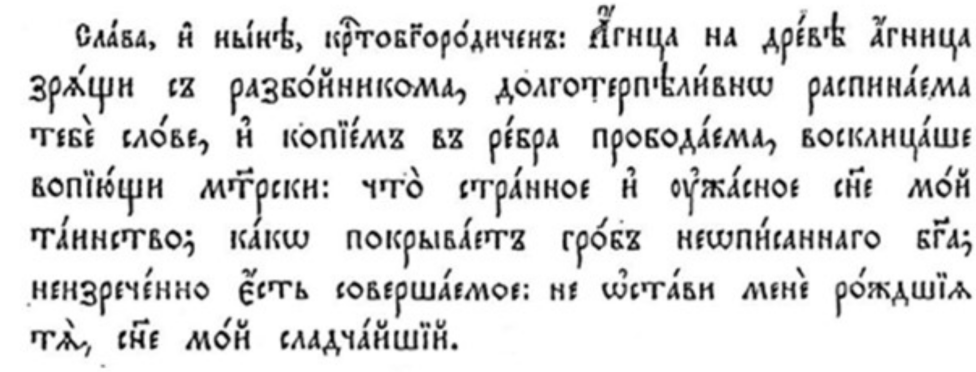


Гла́съ в҃: Є҆гда̀ ѿ дре́ва тѧ̀ ме́ртва, а҆рїма.ѳе́й снѧ́тъ всѣ́хъ живота̀, смѵ́рною и҆ плащани́цею тѧ̀ хрⷭ҇тѐ ѡ҆бви́въ, и҆ любо́вїю подвиза́шесѧ, се́рдцемъ и҆ ᲂу҆стна́ми тѣ́ло нетлѣ́нное твоѐ ѡ҆блобыза́ти. Ѻ҆ба́че ѡ҆держи́мь стра́хомъ, ра́дꙋѧсѧ вопїѧ́ше тѝ: сла́ва снизхожде́нїю твоемꙋ̀, чл҃вѣколю́бче.

Билет № 14

Мре́жею слове́сною плете́нїѧ витїи́скаѧ, ры́барїе тро́стїю крⷭ҇тною разве́ргше, просвѣти́ша ꙗ҆зы́ки бл҃гоче́стнѡ, сла́вити тѧ̀ бг҃а и҆́стиннаго. тѣ́мже тебѣ̀ и҆ пѣ́снь ᲂу҆крѣ́пльшемꙋ и҆̀хъ вопїе́мъ: сла́ва ѻ҆ц҃ꙋ̀, и҆ сн҃ꙋ, сла́ва є҆диносꙋ́щномꙋ дх҃ꙋ, сла́ва тѣ́ми просвѣти́вшемꙋ мі́ръ.

Билет № 15



Сла́ва, и҆ ны́нѣ, кр҇тобг҇оро́диченъ: А҆́гнца на дре́вѣ а҆́гница зря́щи съ разбо́йникома, долготерпѣли́вно распина́ема тебѐ сло́ве, и҆ копїе́мъ въ ре́бра прободаема, восклица́ше вопїю́щи мт҇рски: что̀ стра́нное и҆ ᲂу҆жа́сное сн҇е мо́й та́инство; ка́кѡ покрыва́етъ гро́бъ неѡпи́саннаго бг҇а; неизрече́нно є҆́сть соверша́емое: не ѡ҆ста́ви менѐ ро́ждшїѧ тѧ̀, сн҇е мо́й сладча́йшїй.

Критерии оценивания

Оценка *«отлично»* выставляется, если на экзамене студент демонстрирует уверенное умение читать церковнославянские тексты и пользоваться справочной литературой и словарями. Твёрдое умение использовать знания фонетики, грамматики, синтаксиса церковнославянского языка для понимания богослужебных текстов; владение навыками морфологического анализа слов церковнославянского языка и синтаксического разбора предложений без ошибок и неточностей, владение навыками перевода текстов с церковнославянского на русский язык без ошибок.

Оценка *«хорошо»* выставляется, если на экзамене студент показал умение читать церковнославянские тексты и пользоваться справочной литературой и словарями. Умение использовать знания фонетики, грамматики, синтаксиса церковнославянского языка для понимания богослужебных текстов; владение навыками морфологического анализа слов церковнославянского языка и синтаксического разбора предложений, допуская незначительные неточности, владение навыками перевода текстов с церковнославянского на русский язык, представленный перевод составлен грамотно и в целом соответствует содержанию оригинала с незначительными стилистическими правками.

Оценка *«удовлетворительно»* выставляется, если студент на экзамене продемонстрировал умение читать церковнославянские тексты и пользоваться справочной литературой и словарями. Начальное умение использовать знания фонетики, грамматики, синтаксиса церковнославянского языка для понимания богослужебных текстов; владение навыками морфологического анализа слов церковнославянского языка и синтаксического разбора предложений. Допускаются 1–2 негрубые ошибки, владение навыками перевода текстов с церковнославянского на русский язык на начальном уровне, представленный перевод составлен с несущественными ошибками.

Оценка *«неудовлетворительно»* выставляется, если студент не в состоянии прочитать и перевести предложенный текст, а также не может выполнить ни одно из поставленных заданий и ответить на вопросы преподавателя. Студент на экзамене не продемонстрировал умение читать церковнославянские тексты и пользоваться справочной литературой и словарями; начальное умение использовать знания фонетики, грамматики, синтаксиса церковнославянского языка для понимания богослужебных текстов; владение навыками морфологического анализа слов церковнославянского языка и синтаксического разбора предложений. Допускаются грубые ошибки. Не продемонстрировано владение навыками перевода текстов с церковнославянского на русский язык.

Тестовое задание и критерии оценивания

Тестовое задание содержит 16 вопросов, в каждом вопросе необходимо выбрать один правильный вариант ответа. Каждый правильный ответ оценивается в 1 балл, ниже даны правильные ответы (ключи к тесту).

1. В какой последовательности развивалась диакритика в церковнославянском языке:
А) были упорядочены виды ударений
Б) появились придыхания
В) появилось титло
Г) появились ударения

2. В какой последовательности эти события в истории церковнославянского языка:
А) книжная справа патриарха Евфимия
Б) переход с глаголицы на кириллицу
В) книжная справа патриарха Никона
Г) начало книгопечатания на Руси

3. В какой последовательности происходили эти события в жизни равноап. Кирилла:
А) приход в Великую Моравию
Б) поездка в Рим
В) перевод первых книг с греческого на старославянский
Г) составление славянского алфавита

4. Соотнесите приведенные глагольные формы с правильным временем:

А) аорист	1. НЕСТИ
Б) будущее время	2. ПЛЕТОША
В) инфинитив	3. ЧИТАЛЪ ЕСИ
Г) перфект	4. БУДУ ГЛАГОЛАТИ

5. Соотнесите приведенные формы существительных с правильным склонением:

А) 3 скл	1. МАТИ
Б) 4 скл	2. ВОДА
В) 1 скл	3. НОЩЬ
Г) 2 скл	4. ДОМЪ

6. Соотнесите приведенные слова с правильным частями речи:

А) местоимение	ЧИТАХЪ
Б) причастие	СУЩИЙ
В) прилагательное	ИЖЕ
Г) глагол	ДОБРЪ

7. Соотнесите приведенные формы существительных с правильным падежом:

А) Родительный падеж	ДУШЕ
Б) Творительный падеж	ДУХЪ
В) Звательная форма	ДУХА
Г) Именительный падеж	ДУХОМЪ

8. Вставьте пропущенное слово, выбрав правильный вариант из приведенных в скобках:

ПРИИДИТЕ, ПОКЛОНИМСЯ _____ НАШЕМУ БОГУ
(ЦАРЮ / ЦАРЕВИ / ЦАРИЮ / ЦАРИ)

9. Вставьте пропущенное слово, выбрав правильный вариант из приведенных в скобках:
ПОМИЛУЙ МЯ БОЖЕ ПО ВЕЛИЦЕЙ _____ ТВОЕЙ
(БЛАГОСТИ / РАДОСТИ / ЩЕДРОСТИ / МИЛОСТИ)

10. Каким образом появились на Руси богослужебные тексты?

11. Кратко сформулируйте, в каких случаях в церковнославянском языке используется плюсквамперфект.

12. Что было формальным основанием для проведения книжной справы патр. Никоном?

13. Напишите термин, соответствующий данному определению:
Синтаксический оборот, состоящий из двух одинаковых падежных форм, который имеет значение краткого придаточного предложения (как правило, со значением времени).

14. Напишите термин, соответствующий данному определению:
Диакритический знак, который ставится над буквой, чтобы указать на то, что она используется в значении цифры.

15. Напишите термин, соответствующий данному определению:
Чтение из Священного писания, предназначенное для чтения на богослужении в конкретный день:

16. Напишите термин, соответствующий данному определению:
Сборник богослужебных фрагментов из Нового завета, расположенных по календарю:

Ключи к тесту
1. В, Б, Г, А
2. Б, А, Г, В
3. Г, В, А, Б
4. А-2, Б-4, В-1, Г-3
5. А-3, Б-1, В-2, Г-4
6. А-3, Б-2, В-4, Г-1
7. А-3, Б-4, В-1, Г-2
8. ЦАРЕВИ
9. МИЛОСТИ
10. После принятия христианства княгиней Ольгой – от греков – богослужебные тексты на славянском языке стали приходить на Русь из Болгарии, где уже были сделаны основные необходимые переводы.
11. Плюсквамперфект – «преждепрошедшее время», одно из четырех прошедших времен – используется для описания действия в прошлом, совершенного прежде другого действия, тоже бывшего в прошлом.
12. В связи с возникновением книгопечатания можно было провести справу и ее результаты растиражировать в любом количестве без изменений.

13. Дательный самостоятельный
14. Титло
15. Зачало
16. Апракос

Критерии оценивания
14–16 отлично;
11–13 хорошо;
8–10 удовлетворительно;
1–7 неудовлетворительно.